



* Ma machine

my
machine*



NESPRESSO®

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction breveté à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bars of pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

CONTENU/ CONTENT



Veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.
Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.


Consignes de sécurité/Important Safeguards	4–7
Vue d'ensemble/Overview	8
Première utilisation/First use	9
Préparation du café/Coffee preparation	10
Concept d'économie d'énergie et détection du niveau d'eau/ Energy saving concept and water level detection	11
Programmation du volume d'eau/Programming the water volume	11
Vidange du système avant une période d'inutilisation, avant une réparation ou pour le protéger du gel/Emptying the system before a period of non-use and for frost protection, or before a repair	12
Rétablir les paramètres de réglage en usine/Reset to factory settings	12
Nettoyage/Cleaning	12


Détartrage/Descaling	13–14
Dépannage/Troubleshooting	15
Spécifications/Specifications	15
Contacter le Club Nespresso/Contact the Nespresso Club	15
Recyclage et protection de l'environnement/ Disposal and environmental protection	16
Ecolaboration: www.ecolaboration.com/	16
Garantie limitée/Limited Warranty	17




Lined writing area with a dotted line at the top and solid lines below.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a un risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

 **AVERTISSEMENT**
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles

 **ATTENTION**
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

 Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre appareil de façon correcte et sécuritaire

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:

- Lire toutes les directives.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Cet appareil est conçu pour préparer des breuvages conformément à ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à toute fin autre que celle prévue.

- Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage à l'intérieur, dans des conditions climatiques non extrêmes.
- Cet appareil ne peut être utilisé, nettoyé ou faire l'objet d'une opération d'entretien par un enfant de moins de 8 ans sans la supervision d'un adulte ou sans qu'il ait reçu des instructions quant à son utilisation, aux précautions de sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque éventuel.
- Renvoyer l'appareil au Club *Nespresso*.
- Toujours connecter la fiche à l'appareil d'abord, puis brancher le câble dans la prise électrique.
- Pour débrancher, éteindre tous les boutons de contrôle, puis retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (par exemple des radiateurs, des cuisinières, des fours, des brûleurs à gaz, des flammes nues, etc.).
- Éviter de toucher directement les surfaces chaudes.

Utiliser les leviers ou les boutons.

- Avant le nettoyage et l'entretien, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de la machine au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- Toujours fermer le levier complètement et ne jamais le soulever pendant le fonctionnement de l'appareil; risque de brûlure.
- Si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso*.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.

Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF au [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

AUTRES CONSIGNES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:

- Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être lu attentivement avant la première utilisation. Conserver ce mode d'emploi dans un endroit où il sera facile à trouver pour toute référence future.
- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures prolongées.
- S'assurer que l'appareil et le câble d'alimentation sont hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne sera pas appliquée en cas d'usage commercial, de manipulation ou d'utilisation inadaptée de l'appareil, de tout dommage résultant d'une utilisation à d'autres fins, une manipulation erronée, d'une réparation non professionnelle ou du non-respect du mode d'emploi.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- En cas d'urgence : retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise électrique adaptée, facilement accessible et disposant d'un contact de mise à la terre.
- L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.

- Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
 - L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
 - Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.
 - Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
 - Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé.
 - Si la machine est reliée à la terre, la prise électrique doit avoir 3 broches.
 - Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
 - La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, débrancher la fiche de la prise électrique.
 - Débrancher l'appareil en retirant la fiche et non en tirant sur le câble pour éviter de l'endommager.
 - Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
 - Ne pas mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle.
 - Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur! Ne pas démonter l'appareil; voltage dangereux à l'intérieur.
 - Ne pas démonter l'appareil.
- Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil**
- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision pendant son fonctionnement.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement.
 - Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
 - Communiquer avec le Club *Nespresso* pour une révision, une réparation ou un réglage.
 - Cette machine a été conçue pour être utilisée avec des panneaux latéraux, ne pas l'utiliser sans.
 - Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
 - Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsule; risque de blessure!
 - L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
 - Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée.
 - Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau potable.
 - Ne pas faire déborder le réservoir à eau.
 - Vider le réservoir à eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
 - Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période de temps équivalente.
 - Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
 - Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant.
 - Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
 - Ne pas utiliser de nettoyant à vapeur ou à pression pour nettoyer l'appareil. Ceci pourrait endommager

l'appareil au point de créer une situation dangereuse et potentiellement fatale.

- Utiliser uniquement du matériel de nettoyage approprié et propre pour nettoyer la machine.
- Lors du déballage de la machine, retirer la pellicule de plastique sur la grille d'égouttage et le jeter.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux.
- Des essais de fiabilité en situations pratiques sont réalisés sur des appareils aléatoirement sélectionnés.

C'est pourquoi votre appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.

- *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce mode d'emploi sans préavis.

Instructions concernant un câble court

- a) Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire les risques d'emmellement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long.
- b) Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.
- c) En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation long et amovible ou d'une rallonge:
 - 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de l'appareil;


2) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table: des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.

- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (l'un des côtés est plus large que l'autre).
- Pour diminuer le risque d'électrocution, cette fiche doit être branchée correctement dans une prise polarisée.
- Si la fiche n'entre pas correctement, il faut la tourner pour essayer de l'autre côté.
- Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié.
- N'essayez pas de modifier la fiche.

Détartrage

- Le détartrant *Nespresso*, lorsqu'il est utilisé correctement, aide à garantir le bon fonctionnement de la machine tout au long de sa durée de vie et que l'expérience de café demeure aussi parfaite qu'au premier jour. Concernant la quantité adéquate et la marche à suivre, consulter le mode d'emploi inclus dans la trousse de détartrage *Nespresso*.

IMPORTANT SAFEGUARDS


 Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- The appliance should only be used as intended.
- This appliance has been designed for indoor, non-extreme temperature conditions use only.

- The appliance must not be used, cleaned, or maintained by children under 8 years of age unless supervised, instructed by an adult on how to use the appliance safely, and fully informed regarding the dangers involved.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks. Return the appliance to the *Nespresso* Club.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet.
- To disconnect, turn any control to «off», then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from power outlet and let the appliance cool down.

- Never immerse the appliance or part of it in water or any other liquid.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not put anything into any openings; doing so may cause fire or electric shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance

- Always close the lever completely and never lift it during operation; scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet; risk of scalding.
- If a capsule is stuck in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation; call the *Nespresso* Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This Instruction Manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

SECONDARY SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- The Important Safeguards are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged splashes and humidity.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, grounded mains connections.
- The appliance must only be connected after installation.
- Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The use of an incorrect connection voids the warranty.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
 - Keep the cord away from heat and moisture.
 - If an extension cord is required, use only an grounded cord with a conductor cross-section of at least 16AWG size or matching the input power.
 - Always place the appliance on a horizontal, stable and even surface.
 - The surface must be resistant to heat and fluids such as water, coffee, descaling agent or similar.
 - Disconnect the appliance from the power outlet when not in use for a long period.
 - Disconnect by pulling out the plug; do not pull on the cord itself to avoid damages.
 - Never touch the cord with wet hands.
 - Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
 - Do not open the appliance; dangerous voltage inside.
 - Do not dismantle the appliance.
- Avoid possible harm when operating the appliance**
- Never leave the appliance unattended during operation.
 - Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly.
 - Immediately remove the plug from the power outlet.
 - Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment.
 - This machine has been designed to be used with side panels, do not use machine without.
 - A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
 - Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; risk of injury!
 - Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
 - Never use a damaged or deformed capsule.
 - Fill the water tank only with fresh and drinkable water.
 - Do not overfill water tank.
 - Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
 - Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
 - Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
 - Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
 - Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
 - Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance; this may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.
 - To clean machine, use only clean cleaning tools.
 - When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
 - This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.
 - Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units.
 - Some units can therefore show traces of previous use.
 - *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.
- Short cord instructions**
- A short power supply cord or detachable power supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
 - Longer detachable power supply cord or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
 - If a long detachable power supply cord or extension cord is used:
 - The marked electrical rating or the detachable power supply cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord; and
 - The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).
 - To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
- If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
 - If it still does not fit, contact a qualified electrician.
 - Do not attempt to modify the plug in any way.
- Descaling**
- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

VUE D'ENSEMBLE/ OVERVIEW

Contenu de l'emballage Packaging content



Machine à café
Coffee machine



Ensemble de 16 capsules
16 capsule set



Coffret "Bienvenue chez
Nespresso"
"Welcome to Nespresso" folder



Manuel utilisateur
User manual



Carte de garantie
Warranty card

- 1 Bac d'égouttage
Drip tray
- 2 Grille d'égouttage + support de tasse
Drip grid + cup support
- 3 Collecteur de capsules pour 9–11 capsules usagées
Capsule container for 9–11 used capsules
- 4 Orifice de sortie du café
Coffee outlet
- 5 Levier
Lever
- 6 Bouton Espresso (petite tasse)
Espresso button (small cup)
- 7 Bouton Lungo (grande tasse)
Lungo button (large cup)
- 8 Bouton MARCHE/ARRÊT
ON/OFF button
- 9 Couverture du réservoir d'eau
Water tank lid
- 10 Réservoir d'eau
Water tank



PREMIÈRE UTILISATION/ FIRST USE

⚠ AVERTISSEMENT: commencez par lire la rubrique consacrée aux consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

PIXIE

FR
EN



Retirez le film plastique de la grille d'égouttage.
Remove the plastic film from the drip grid.



Retirez le réservoir d'eau et le bac à capsules.
Ajustez la longueur du câble en utilisant l'espace range câble sous la machine.
Remove the water tank and capsule container.
Adjust the cable length and store the excess under the machine.



Faites passer le reste du câble dans le guide câble sous la machine et remettez la machine droite.
Insert the remaining cable in the cable guide under the machine and put the machine in the upright position.



Branchez la machine au réseau.
Plug the machine into the mains.



Vous pouvez porter le réservoir d'eau par son couvercle.
The water tank can be carried by its lid.



Rincez le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable.
Rinse the water tank before filling with potable water.



Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules: chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu: machine prête.
Switch the machine on. Blinking light of both coffee buttons and the capsule container: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



Placez un récipient sous l'orifice de sortie du café et appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez trois fois l'opération.
Place a container holding at least 110 ml/3.72 oz under coffee outlet and press the Lungo button to rinse the machine. Repeat three times.

PRÉPARATION DU CAFÉ/ COFFEE PREPARATION



Rincez, puis remplissez le réservoir à eau d'eau potable. Vous pouvez porter le réservoir à eau par son couvercle.

Rinse then fill the water tank with potable water. The water tank can be carried by its lid.



Mettez la machine en marche. Voyant clignotant des deux boutons café et du conteneur de capsules: chauffage pendant approx. 25 sec. Voyant continu: machine prête.

Switch the machine on. Blinking light: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



Soulevez le levier entièrement et insérez la capsule.

Lift the lever completely and insert the capsule.



Abaissez le levier et placez une tasse.

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.



Pendant le chauffage, vous pouvez presser le bouton du café désiré lorsqu'il est encore clignotant. Le café coulera alors automatiquement lorsque la machine sera prête.

During heat up, you can press the coffee button when it's still blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.



Pour un verre à Macchiato, relevez la grille en position verticale. Celle-ci retombe automatiquement pour éviter les gouttes sur votre plan de travail.

For a Latte Macchiato glass fold the cup support into the upright position. It will automatically fall down again when removing the glass to avoid any drips falling on to your kitchen surfaces.



REMARQUE: appuyez sur le bouton Espresso (40 ml/1.35 oz) ou sur le bouton Lungo (110 ml/3.72 oz). La préparation s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter ou pour remplir à ras bord, appuyez de nouveau.

NOTE: press the Espresso (40 ml/1.35 oz) or the Lungo (110 ml/3.72 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.



Prenez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le conteneur de capsules usagées.

Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET DÉTECTION DU NIVEAU D'EAU/ ENERGY SAVING CONCEPT AND WATER LEVEL DETECTION



Pour économiser l'énergie, éteignez la machine quand vous ne l'utilisez pas. Mise hors tension automatique: la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes de non utilisation.

To save energy, switch the machine off when not in use. Automatic power off: the machine will stop automatically after 9 minutes of non-use.



Mise hors tension automatique à 30 minutes au lieu de 9 minutes: Eteignez la machine, maintenez enfoncés les boutons tasse Espresso et tasse Lungo simultanément puis appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

To increase automatic power off from 9 to 30 minutes: Switch the machine off, press the Espresso and Lungo buttons simultaneously then press the ON/OFF button.



Lampe de rétroéclairage rouge allumée: Réservoir d'eau vide. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau potable. Videz et rincez le conteneur de capsules usagées et le bac d'égouttage.

Red backlight lights up: water tank is empty. Refill the water tank with potable water. Empty and rinse the used capsule container and the drip tray.

PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMING THE WATER VOLUME



Remplissez le réservoir d'eau et insérez une capsule.

Fill the water tank and insert a capsule.



Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton Espresso ou Lungo.

Press and hold the Espresso or Lungo button.



Relâchez le bouton lorsque le volume désiré est atteint.

Release the button once the desired volume is served.



Le niveau du volume d'eau est à présent mémorisé.

Water volume level is now stored.

VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, AVANT UNE RÉPARATION OU POUR LE PROTÉGER DU GEL/ EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR



Arrêtez la machine.
Switch the machine off.



Retirez le réservoir d'eau. Abaissez le levier.
Mettez en place un récipient.
Remove the water tank. Close the lever. Place a
container under the coffee outlet.



Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton
Espresso et mettez la machine en marche.
Patientez jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus.
Press and hold the Espresso button and switch
the machine on. Wait until no more water comes
out.



La machine s'arrête automatiquement.
Machine switches off automatically.

RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE/ RESET TO FACTORY SETTINGS



Arrêtez la machine.
Switch the machine off.

REMARQUE: tasse
Espresso: 40 ml/1.35 oz; tasse Lungo:
110 ml/3.72 oz.

NOTE: Espresso cup: 40 ml/1.35 oz;
Lungo cup: 110 ml/3.72 oz.



Appuyez et maintenez appuyé le bouton tasse
Lungo et mettez la machine en marche.
Press and hold the Lungo button and switch the
machine on.

NETTOYAGE/ CLEANING

REMARQUE: n'utilisez pas des
produits de nettoyage agressifs ou à base de
solvants. Ne pas placer dans la machine à laver
la vaisselle.

NOTE: do not use any strong cleaning
agent or solvent cleaner. Do not put in a
dishwasher.

AVERTISSEMENT: n'immergez
jamais la machine dans l'eau, en totalité ou en
partie.

CAUTION: never immerse the
appliance or part of it in water.

Nettoyez régulièrement l'orifice de sortie du café
avec un tissu humide.

Clean the coffee outlet regularly with a damp
cloth.



Pour assembler le support de tasse avec le bac
d'égouttage: enlevez la grille, placez les l'un
contre l'autre. Clipez le bac d'égouttage dans
l'encoche du support de tasse.

To assemble the cup support and the drip tray:
take off the grid, place them side by side and clip
the drip tray to the cup support.

DÉTARTRAGE/ DESCALING

PIXIE

FR
EN

REMARQUE: durée approximative de 15 minutes.

NOTE: duration approximately 15 minutes.

AVERTISSEMENT: prenez connaissance des consignes de sécurité indiquées sur le kit de détartrage et consultez le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir page 14).

CAUTION: read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see page 14).



Retirez la capsule et abaissez le levier.
Remove the capsule and close the lever.



Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.
Empty the drip tray and the used capsule container.



Remplissez le réservoir d'eau de 0.5 L/16.9 oz d'eau et ajoutez le liquide de détartrage Nespresso.
Fill the water tank with 0.5 L/16.9 oz of water and add the Nespresso descaling liquid.



Placez un récipient (volume minimum: 0.6 L/20 oz) sous l'orifice de sortie du café.
Place a container (minimum volume: 0.6 L/20 oz) under the coffee outlet.



Mettez la machine en marche.
Switch the machine on.



Voyant clignotant: en cours de chauffe.
Voyant allumé en continu: prêt
Blinking light: heating up. Steady light: ready.



Pendant trois secondes, appuyez simultanément sur les deux boutons Café. Ils commenceront à clignoter.
Press both coffee buttons simultaneously for three seconds. They will start blinking.



Appuyez sur le bouton Lungo et attendez jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.



Remplissez de nouveau le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée, collectée dans le récipient et répétez une fois l'étape 8.

Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 8.



Videz et rincez le réservoir d'eau. Remplissez-le d'eau potable.

Empty and rinse the water tank. Fill it with potable water.



Lorsque la machine est prête, appuyez sur le bouton Lungo pour la rincer.

When ready, press the Lungo button to rinse machine.



Pour sortir du mode détartrage, appuyez sur les deux boutons simultanément pendant une seconde. La machine est à présent prête à l'emploi.

To exit the descaling mode, press both buttons simultaneously for one second. The machine is now ready for use.

⚠ AVERTISSEMENT


La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

⚠ CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

Dureté de l'eau:		Détartrez après:		fh	Degré français
Water hardness:		Descalce after:			
fH	dH	CaCO ₃	Tasses, Cups (40 ml)		German grade
36	20	360 mg/l	1000		
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000		

CaCO₃ Carbonate de calcium
calcium carbonate



Kit de détartrage *Nespresso*:
réf. 3035/CBU-2

Nespresso descaling kit:
Ref. 3035/CBU-2


DÉPANNAGE/ TROUBLESHOOTING

Pas d'éclairage.	→ La machine s'est arrêtée automatiquement ; appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT. → Contrôlez le réseau électrique: prise, voltage, fusible.
Pas de café, ni d'eau.	→ Contrôlez l'état du réservoir d'eau; s'il est vide, remplissez-le d'eau potable. Détartrez-le au besoin. → Relevez le levier. Pressez un des boutons café et attendez que l'eau s'écoule.
Café insuffisamment chaud.	→ Préchauffez la tasse. Au besoin, détartez la machine.
Le levier ne peut pas être abaissé entièrement.	→ Videz le conteneur de capsules/Vérifiez qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur de la machine.
Fuite ou écoulement anormal du café	→ Vérifiez que le réservoir d'eau est bien positionné.
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Appelez le Club <i>Nespresso</i> . → Sortie de la procédure de détartrage (voir la rubrique détartrage).
Aucun café ne s'écoule, uniquement de l'eau (bien qu'une capsule ait été introduite).	→ En cas de difficulté, appelez le Club <i>Nespresso</i> .
La machine s'éteint d'elle-même.	→ C'est normal après 9 minutes de non utilisation pour économiser l'énergie. Voir la rubrique "Concept d'économie d'énergie".
L'éclairage avant est rouge.	→ Le réservoir d'eau est vide ou doit être nettoyé.
No light.	→ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. → Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	→ Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descal the machine if necessary. → Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. Descal the machine if necessary.
The lever cannot be closed completely.	→ Empty the capsule container/Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	→ Check that the water tank is in position.
Lights flash irregularly.	→ Call the <i>Nespresso</i> Club. → Exit descaling procedure (see paragraph on descaling).
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	→ In case of difficulties, call the <i>Nespresso</i> Club.
Machine switches itself off.	→ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of non-use. See paragraph on "Energy saving concept".
Front light is red.	→ Water tank is empty or needs to be cleaned.

SPÉCIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

~ 120 V, 60 Hz, 1160 W (US et/and CANADA)

P_{max} 19 bar

 ~ 3 kg/6.6 lbs

 0.7 L/23.8 oz

  11.1 cm/4.4 in  23.5 cm/9.3 in
 32.6 cm/12.8 in

CONTACTER LE CLUB NESPRESSO/ CONTACT THE NESPRESSO CLUB

Pour tout renseignement complémentaire, en cas de difficulté ou simplement pour demander un avis, appelez le Club *Nespresso*. Vous trouverez les coordonnées de contact du Club *Nespresso* dans le coffret "Bienvenue chez *Nespresso*", dans la boîte de votre machine ou sur le site web www.nespresso.com

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the "Welcome to *Nespresso*" folder in your machine box or at www.nespresso.com

RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or may be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



Nous nous sommes engagés à acheter du café de la plus haute qualité cultivé avec des pratiques respectueuses de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous travaillons conjointement avec la Rainforest Alliance à développer le programme *Nespresso* AAA de qualité durable, et nous nous engageons à approvisionner 80 % de notre café de ce programme certifié par la Rainforest Alliance d'ici à 2013.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage pour nos capsules car il protège le café et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium est de plus recyclable à l'infini sans perdre de ses qualités. Nous mettons en place un système de collecte des capsules dans la plupart des marchés européens afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules usagées jusqu'à 75 % en 2013.



Nespresso s'engage à concevoir et fabriquer des machines qui soient innovantes, performantes et conviviales à utiliser. Nous intégrons dorénavant des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouvelles et futures machines.



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80 % of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose aluminum as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminum is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75 % by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

GARANTIE LIMITÉE/ LIMITED WARRANTY



Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadéquate ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadéquat ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage, le branchement à une sortie électrique inadéquate, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays d'achat ou dans les pays où *Nespresso* commercialise ou répare le même modèle d'appareil ayant des spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase, or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso, un sistema exclusivo para crear el Espresso perfecto, siempre y en todo momento.

Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema de extracción patentado que garantiza una presión de hasta 19 bar. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru puedan expresarse, para lograr que el café tenga buen cuerpo y para crear una incomparable crema espesa y untuosa.

Nespresso, um sistema exclusivo para criar o Espresso perfeito, dia após dia.

Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração patenteado que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um “crema” excepcionalmente denso e suave.

CONTENIDO/ CONTEÚDO



Por favor lea las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el artefacto.

Leia as instruções e as precauções de segurança antes de utilizar o aparelho.

Precauciones de seguridad/Medidas de segurança	20–23	Restaurar valores predeterminados de fábrica/ Reestabelecer as definições de fábrica	28
Indicaciones generales/Visão geral	24	Limpieza/Limpeza	28
Primer uso/Primeiro uso	25	Descalcificación/Descalcificação	29–30
Preparación del café/Preparação do café	26	Solución de problemas/Solução de problemas	31
Concepto de ahorro de energía y control del nivel de agua/ Conceito de economia de energia e deteção do nível de água	27	Especificaciones/Especificações	31
Programación de la cantidad de agua/Programação do volume de água	27	Póngase en contacto con el Club Nespresso/Contate o Club Nespresso	31
Vaciar el sistema antes de un largo periodo de inactividad, para evitar la congelación o antes de su reparación/ Esvaziamento do sistema antes de um período de não utilização, para proteção contra o gelo, ou antes de reparação	28	Eliminación de desechos y protección del medio ambiente/ Eliminação de resíduos e proteção ambiental	32
		Ecolaboration: www.ecolaboration.com/	32
		Ecolaboration: www.ecolaboration.com	32
		Garantía/Garantia	33

A series of horizontal lines for writing, consisting of a dotted top line, a solid top line, a solid middle line, and a solid bottom line.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCIÓN: las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

⚠ PRECAUCIÓN: cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

ℹ INFORMACIÓN: cuando vea este símbolo, siga los consejos para una utilización correcta y segura de su máquina.

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Esta máquina ha sido diseñada para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Esta máquina está destinada para su uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: pequeñas cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; también para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean

supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/ utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.
- Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse tras

su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

La máquina sólo debe conectarse tras su instalación.

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o por personal calificado, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Devuelva la máquina al Club *Nespresso* o a un representante autorizado *Nespresso*.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 mm² o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.

- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilice la máquina si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café,

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
 - El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.
 - Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
 - Llene el depósito de agua únicamente con agua fresca y potable.
 - Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
 - Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
 - No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
 - No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
 - Para limpiar la máquina, utilice únicamente materiales de limpieza apropiados.
 - Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.
 - Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso*

disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*.

- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día. Para conocer el modo de empleo así como la cantidad de producto necesario, consulte el manual del usuario.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Entregúeselas a cualquier posible futuro usuario.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

MEDIDAS DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

⚠ CUIDADO: quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

ℹ INFORMAÇÃO: quando visualizar este sinal, por favor atente-se à indicação para correta e segura utilização da sua máquina.

- A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- Esta máquina foi concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que

estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessário supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.

- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação.

- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de energia longe de fontes de

calor e umidade.

- Se o cabo de energia for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, para evitar riscos.
- Se o cabo de energia está danificado, não use a máquina.
- Devolver a máquina ao Nespresso Club ou um agente autorizado Nespresso.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo poderá ser danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa

e pode resultar em choque elétrico fatal.

- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

Evite qualquer risco ao manusear a máquina.

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o Nespresso Club ou um representante Nespresso autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Club

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Nespresso ou agente autorizado *Nespresso*.

- Preencha o tanque de água somente com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use somente equipamentos de limpeza que estejam limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso* Club ou do seu agente autorizado *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* passam por controlos rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de utilização prévia.
- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia. Para a quantidade correta e procedimento a seguir, consulte o manual de utilização incluído no kit descalcificante *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**Entregue-as ao utilizador seguinte.
Este manual também está disponível em
formato PDF no
[nespresso.com](https://www.nespresso.com)**



INDICACIONES GENERALES/ VISÃO GERAL

Contenido de embalaje Conteúdo da embalagem



Máquina de café
Máquina de café



Set de 16 cápsulas
Conjunto com 16 cápsulas



Carpeta "Bienvenido a Nespresso"
Livreto "Bem vindo à Nespresso"



Manual de usuario
Manual do usuário



Hoja de Garantía
Cartão de garantia

- 1 Bandeja de goteo
Bandeja de gotejamento
- 2 Bandeja de goteo + soporte para tazas
Grade de gotejamento + suporte para xícaras
- 3 Contenedor de cápsulas para 9–11 cápsulas usadas
Recipiente coletor para 9 a 11 cápsulas usadas
- 4 Salida del café
Saída de café
- 5 Palanca
Alavanca
- 6 Botón Espresso (taza pequeña)
Botão Espresso (xícara pequena)
- 7 Botón Lungo (taza grande)
Botão Lungo (xícara grande)
- 8 Botón ON/OFF
 Botão LIGA/DESLIGA
- 9 Tapa del depósito de agua
Tampa do reservatório de água
- 10 Depósito de agua
Reservatório de água



PRIMER USO/ PRIMEIRO USO

⚠ PRECAUCIÓN: lea primero las precauciones de seguridad a fin de evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.

⚠ CUIDADO: primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais.



Retire la lámina de plástico de la rejilla de goteo.
Remova o filme plástico da grade de gotejamento.



Retire el depósito de agua y el contenedor de cápsulas. Ajuste el largo del cable y guarde el resto debajo de la máquina.

Remova o reservatório de água e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso sob a máquina.



Inserte el cable restante en la guía de cable debajo de la máquina y vuelva a colocar la máquina en posición vertical.

Insira o cabo restante na guia do cabo sob a máquina e coloque a máquina na posição vertical.



Enchufe la máquina a la corriente eléctrica.
Conecte a máquina à tomada.



El depósito de agua puede ser transportado tomándolo de su tapa.

O reservatório de água pode ser transportado pela tampa.



Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.

Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável.



Encienda la máquina. Durante la fase de calentamiento, 25 segundos aproximadamente, los botones de café y del contenedor de cápsulas mostrarán una luz intermitente. Una vez que la luz se encuentre fija, la máquina estará lista para ser utilizada.

Ligue a máquina. Luz piscando nos dois botões de café e no recipiente coletor de cápsulas usadas: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.



Coloque un recipiente debajo de la salida del café y presione el botón Lungo para limpiar la máquina. Repita esta operación 3 veces.

Coloque um recipiente sob a saída do café e pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita três vezes.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ



Coloque un recipiente debajo de la salida del café y presione el botón Lungo para limpiar la máquina. Repita esta operación 3 veces.

Enxágue e encha o reservatório de água com água potável.



Encienda la máquina. Luz intermitente: fase de calentamiento, 25 segundos aproximadamente. Luz fija: máquina lista.

Ligue a máquina. Luz piscando: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.



Levante completamente la palanca e insira la cápsula.

Levante a alavanca completamente e insira a cápsula.

i NOTA: nunca levante la palanca cuando la máquina se encuentre funcionando y consulte las precauciones de seguridad a fin de evitar posibles daños durante el funcionamiento de la máquina.

i NOTA: nunca levante a alavanca durante o funcionamento e consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos ao utilizar o aparelho.



Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.

Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.



Durante la fase de calentamiento, usted puede presionar el botón café aún cuando el mismo se encuentre parpadeando. El café fluirá automáticamente una vez que la máquina esté lista.

Durante o aquecimento, você pode pressionar o botão de café quando ele ainda estiver piscando. O café começará então a fluir automaticamente quando a máquina estiver pronta.



Para un vaso Latte Macchiato coloque el soporte para tazas en posición vertical. El mismo caerá automáticamente una vez que el vaso sea retirado evitando de esta forma cualquier tipo de goteo sobre las superficies de su cocina.

Para um copo Latte Macchiato, dobre o suporte para xícaras na posição vertical. Ele voltará automaticamente à posição original quando você remover o copo para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.



i NOTA: presione el botón Espresso (40 ml) o el Lungo (110 ml). La preparación se detendrá automáticamente. Para detener la salida del café o llenar completamente la taza, presione nuevamente.

i NOTA: pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml). A preparação será interrompida automaticamente. Para interromper o fluxo de café ou completar seu café, pressione novamente.



Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula caera en el contenedor de cápsulas usadas.

Retire a xícara. Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA Y CONTROL DEL NIVEL DE AGUA/ CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA E DETECÇÃO DO NÍVEL DE ÁGUA



Para ahorrar energía, apague la máquina cuando no esté siendo utilizada. Para ahorrar energía, apague la máquina cuando no esté siendo utilizada.

Para economizar energia, desligue a máquina quando ela não estiver em uso. Desligamento automático: a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso.



Para aumentar el tiempo de apagado automático de 9 minutos a 30 minutos: Apague la máquina, presione en forma simultánea los botones Espresso y Lungo y luego presione el botón ON/OFF.

Para aumentar o tempo de desligamento automático de 9 para 30 minutos: Desligue a máquina, pressione os botões Espresso e Lungo simultaneamente e pressione o botão LIGA/DESLIGA.



Si se enciende una luz de fondo roja, significa que el depósito de agua se encuentra vacío. Llénelo con agua potable. Vacíe y enjuague el depósito de cápsulas usadas y la bandeja de goteo.

Quando a luz de fundo vermelha acender: o reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água com água potável. Esvazie e enxágue o recipiente coletor de cápsulas usadas e a bandeja de gotejamento.

PROGRAMACIÓN DE LA CANTIDAD DE AGUA/ PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA



Llene el depósito de agua e inserte una cápsula.
Encha o reservatório de água e insira uma cápsula.



Mantenga presionado el botón Espresso o Lungo.
Mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.



Suelte el botón cuando alcance la cantidad de agua deseada.
Solte o botão quando o volume desejado tiver sido atingido.



La cantidad de agua quedará grabada en la memoria.

O nível de volume de água permanecerá armazenado na memória da máquina.

VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/ ESVAZIAMENTO DO SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO, OU ANTES DE REPARAÇÃO



1
Apague la máquina.
Desligue a máquina.



2
Retire el depósito de agua. Cierre la palanca.
Coloque un recipiente debajo de la salida del café.
Remova o reservatório de água. Abaixa a
alavanca. Coloque um recipiente sob a saída de
café.



3
Mantenga presionado el botón Espresso y
encienda la máquina. Espere hasta que no salga
más agua.
Mantenha pressionado o botão Espresso e ligue a
máquina. Aguarde até que a água pare de sair.



4
La máquina se apagará automáticamente.
A máquina será desligada automaticamente.

RESTAURAR VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA/ REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA



1
Apague la máquina.
Desligue a máquina.

NOTA: taza Espresso: 40 ml;
taza Lungo: 110 ml.

NOTA: xícara Espresso:
40 ml; Xícara Lungo: 110 ml.



2
Mantenga presionado el botón Lungo y encienda
la máquina.

Mantenha pressionado o botão Lungo e ligue a
máquina.

LIMPIEZA/ LIMPEZA

NOTA: no utilice ningún producto de
limpieza abrasivo o que contenga solventes. No
lavar en lavavajillas.

NOTA: não use nenhum produto de
limpeza ou solvente para limpeza forte. Não
coloque em máquina de lavar louças.

PRECAUCIÓN: nunca sumerja el
artefacto o parte del mismo en agua.

CUIDADO: nunca submerja o aparelho
ou parte dele em água.

Limpe regularmente la salida de café con un
pañó húmedo.

Limpe a saída de café periodicamente com um
pano úmido.



1
Para ensamblar el soporte para tazas y la bandeja
de goteo: retire la rejilla, colóquelos uno al lado
del otro y coloque la bandeja de goteo en el
soporte para tazas.

Para montar o suporte para xícaras e a bandeja de
goteamento: remova a grade, coloque-os lado
a lado e encaixe a bandeja de goteamento ao
suporte para xícaras.

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

NOTA: duración aproximada:
15 minutos.

NOTA: duração aproximada de
15 minutos.

PRECAUCIÓN: lea las precauciones de seguridad que se encuentran en el kit de descalcificación y consulte la tabla sobre la frecuencia de uso (página 30).

CUIDADO: leia as instruções de segurança indicadas no kit de descalcificação e consulte a tabela sobre a frequência de uso (consulte a página 30)

PIXIE



Retire la cápsula y cierre la palanca.
Remova a cápsula e abaixe a alavanca.



Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas.

Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.



Llene el depósito de agua con 0.5 L de agua y agregue el líquido descalcificante *Nespresso*.

Encha o reservatório de água com 0.5 L de água e adicione o líquido para descalcificação *Nespresso*.



Coloque un recipiente (volumen mínimo: 0.6 L) debajo de la salida del café.

Coloque um recipiente (volume mínimo: 0.6 L) sob a saída de café.



Encienda la máquina.
Ligue a máquina.



Luz intermitente: calentamiento
Luz fija: máquina lista.

Luz piscando: aquecendo.
Luz acesa: pronto.



Presione simultáneamente ambos botones de café durante tres segundos. Comenzarán a parpadear.

Presione os dois botões de café simultaneamente por três segundos. Eles começarão a piscar.



Presione el botón Lungo y espere hasta que se vacíe el depósito de agua.

Pressione o botão Lungo e aguarde até que o reservatório de água esteja vazio.

ES
BR



Llene nuevamente el depósito de agua con la solución descalcificante recolectada en el recipiente y repita una vez más el paso 8.

Encha o reservatório de água com a solução de descalcificação usada coletada no recipiente e repita a etapa 8.



Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.

Esvazie e enxágue o reservatório de água. Encha-o com água potável.



Una vez listo, presione el botón Lungo para enjuagar la máquina.

Quando estiver pronto, pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina.



Para salir de la función de descalcificación, presione ambos botones en forma simultánea durante un segundo. La máquina está lista para ser utilizada.

Para sair do modo de descalcificação, pressione os dois botões simultaneamente por um segundo. A máquina está pronta para ser utilizada.

⚠ PRECAUCIÓN

La solución descalcificante puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, la piel y otras superficies. Recomendamos el kit descalcificante *Nespresso*, disponible en el Club *Nespresso*, ya que el mismo se encuentra específicamente adaptado a su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) ya que podría afectar el sabor del café. La siguiente tabla le indicará la frecuencia de descalcificación necesaria para obtener el óptimo funcionamiento de su máquina en base a la dureza del agua. Para cualquier información adicional sobre la descalcificación de su máquina, por favor contáctese con el Club *Nespresso*.

⚠ CUIDADO

A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso Club*, pois ele é especificamente adaptado a sua máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso Club*.

Dureza del agua:		Descalcificar después de:		fh	Grado francés
Dureza da água:		Descalcificar após:		dh	Nível francês
fh	dH	CaCO ₃	Tazas, Xícaras (40 ml)	dh	Grado alemán
36	20	360 mg/l	1 000		Nível alemán
18	10	180 mg/l	2 000	CaCO ₃	Carbonato de calcio
0	0	0 mg/l	4 000		Carbonato de cálcio

Kit descalcificante *Nespresso*:
Ref. 3035/CBU-2

Kit de descalcificação
Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sin luces.	→ La máquina se ha apagado automáticamente; presione el botón ON/OFF. → Verifique la electricidad: enchufe, voltaje, fusible.
No sale café, ni agua.	→ Verifique el depósito de agua, si está vacío, llénelo con agua potable. Descalcifique el depósito si es necesario. → Levante la palanca. Presione un botón de café y espere hasta que salga el agua.
El café no sale suficientemente caliente.	→ Precaliente la taza. Descalcifique la máquina si es necesario.
La palanca no se cierra por completo.	→ Vacíe el contenedor de cápsulas / Verifique que ninguna cápsula esté bloqueada en el contenedor de capsulas.
Derrame o flujo anormal de café.	→ Verifique que el depósito de agua se encuentre en la posición correcta.
Las luces parpadean a intervalos irregulares.	→ Llame al Club <i>Nespresso</i> . → Salir de la función de descalcificación (consulte el párrafo sobre descalcificación).
No sale café, sólo agua (a pesar de que hay una cápsula colocada).	→ En caso de problemas, llame al Club <i>Nespresso</i> .
La máquina se apaga sola.	→ A fin de ahorrar energía la máquina se apagará sola luego de 9 minutos de no ser utilizada. Consulte el párrafo sobre "Concepto de ahorro de energía".
Luz de fondo roja.	→ El depósito de agua se encuentra vacío o necesita ser limpiado.
Nenhuma luz.	→ A máquina foi desligada automaticamente; pressione o botão LIGA/DESLIGA. → Verifique a fonte de energia: o plugue, a voltagem, o fusível.
Sem café, sem água.	→ Verifique o reservatório de água; se estiver vazio, encha-o com água potável. Se necessário, faça a descalcificação. → Levante a alavanca. Pressione um botão de café e aguarde a água começar a sair.
O café não está suficientemente quente.	→ Pré-aqueça a xícara. Se necessário, faça a descalcificação da máquina.
Não é possível abaixar completamente a alavanca.	→ Esvazie o recipiente de cápsulas / Verifique se nenhuma cápsula ficou presa dentro da máquina.
Vazamento ou fluxo de café normal.	→ Verifique se o reservatório de água está posicionado corretamente.
As luzes piscam de forma irregular.	→ Ligue para o <i>Nespresso Club</i> . → Saia do procedimento de descalcificação (consulte o parágrafo sobre descalcificação).
Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida).	→ Caso tenha dificuldades, ligue para o <i>Nespresso Club</i> .
A máquina desliga sozinha.	→ Para economizar energia, a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso. Consulte o parágrafo sobre o "Conceito de economia de energia".
Luz frontal vermelha.	→ O reservatório de água está vazio ou precisa ser limpo.

ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W (AR)
220 V, 50 Hz, 1150 W (CL)
~ 127 V~, 60 Hz, 1 350 W (BR/MX)
220 V, 60 Hz, 1150 W (BR)
120 V, 60 Hz, 1160 W (CO)

P_{max} 19 bar

 3 kg

 0.7 L

  11.1 cm  23.5 cm  32.6 cm

PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/ CONTATE O CLUB NESPRESSO

Para cualquier información adicional, en caso de problemas, o simplemente si necesita algún consejo, llame al Club *Nespresso*. Encontrará los detalles de contactos del Club *Nespresso* en la carpeta "Bienvenido a *Nespresso*" que se encuentra en la caja de su máquina, o en www.nespresso.com

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o *Nespresso Club*. Os detalhes de contato do *Nespresso Club* estão disponíveis na pasta "Bem vindo à *Nespresso*", que se encontra na caixa da máquina ou em nosso site - www.nespresso.com

ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Esta máquina cumple con la Directiva 2002/96/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales.

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contém materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de retirada. Pode-se obter informações sobre eliminação de resíduos, por meio das autoridades locais.

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM



Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad cultivado en una forma que sea respetuosa del medio ambiente y las comunidades agrícolas. Durante 6 años hemos trabajado en conjunto con Rainforest Alliance, desarrollando nuestro Programa de Café *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, y ahora estamos comprometidos a lograr que en el año 2013 el 80 % de nuestro café provenga del Programa, Rainforest Alliance Certified™.



Hemos elegido el aluminio como material de embalaje de nuestras cápsulas, ya que protege el café y los aromas de nuestros Grands Crus *Nespresso*. El aluminio es un material infinitamente reciclable, que no pierde ningún aspecto de su calidad. Actualmente estamos estableciendo un sistema de recuperación de cápsulas en los principales mercados europeos a fin de triplicar nuestra capacidad de reciclaje de cápsulas usadas y alcanzar el 75 % en 2013.



Nespresso se ha comprometido en diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y fáciles de usar. Actualmente estamos incorporando beneficios ambientales en el diseño de nuestras gamas de máquinas nuevas y futuras.



Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Há seis anos, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento do nosso *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program e, agora, assumimos o compromisso de obter 80 % de nosso café por meio do programa, com a certificação Rainforest Alliance Certified™, até 2013.



Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas dos Grands Crus *Nespresso*. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade. Estamos estabelecendo um sistema de coleta de cápsulas nos principais mercados europeus a fim de triplicar nossa capacidade de reciclagem das cápsulas usadas para 75 % até 2013.



A *Nespresso* tem o compromisso de criar e produzir máquinas inovadoras, de alto desempenho e fáceis de usar. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais aos projetos das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

GARANTÍA/ GARANTIA

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 1999/44/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas.

Esta garantía es válida solamente en el país de compra o en aquellos países en los que *Nespresso* venda o de servicio al mismo modelo con las mismas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu próprio critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos.

A garantia é válida somente no país de compra da máquina, onde os serviços *Nespresso* atendem aos mesmos modelos e especificações técnicas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.

Importador:

Nespresso México, S.A. de C.V. Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra 301, PB, Torre Sur, Col. Granada Del Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F., Tel 55 91 38 73 00



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 parallel lines spaced evenly down the page.

PIXIE

NESPRESSO®